

8 Gioachino Rossini: Ecco ridente in cielo (*Il barbiere di Siviglia*)

Ecco ridente in cielo
spunta la bella aurora,
e tu non sorgi ancora
e puoi dormir così?

Resplendent in the sky,
the radiant dawn breaks,
and you still do not rise,
how can you sleep like this?

Sorgi, mia dolce speme,
vieni, bell'idol mio,
rendi men crudo, oh Dio!
lo stral che mi ferì.

Get up, sweet hope of mine,
come, my beautiful love,
make it less vicious, oh God!
the arrow that hurt me.

Oh sorte! già veggo
quel caro semblante;
quest'anima amante
ottenne pietà.

Oh destiny! I already see
the beloved face;
my loving soul
received mercy.

Oh istante d'amore!
Felice momento!
Oh dolce contento
che egual non ha!

Oh moment of love!
Blissful moment!
Oh sweet content,
second to none!